

미래로통신

의욕은 감염된다

ミレ韓国語学院 学院長 前田真彦

도쿄에서 수업이 시작되었습니다. 파워중급 I 30 명 통역기초반 20 명 모두 50 명이 八重洲口에서 수업을 받고 있습니다. 인원이 많으면 지루해 지거나 활동범위가 줄어 들 가능성도 있습니다만 저의 수업은 30 명정도가 딱 좋은것 같습니다.

전원이 음독, 한 사람씩 음독, 한 줄씩 발음지도, 둘이서 통역 연습, 지명도 많이 합니다. 교실 앞으로 나와서 정답을 맞추기도 합니다. 활동량이 많습니다. 이것은 도쿄 교실에만 해당하는 것이 아닌 “마에다식”입니다.

미래 홈페이지 <학원생들의 소리> 란에도 소개되어 있습니다.

[여느 때처럼 돋보이는 선생님의 아우라와 파워에 압도되면서도 저는 큰 힘을 얻고 있습니다. 일을 할 땐 길게 느껴지는데 토요일의 90 분은 눈 깜짝할 사이에 지나가 버립니다. 매 번 수업을 즐겁게 듣고 있습니다. 매 회마다 어쨌든 잘 맞춥니다만 못해도 괜찮습니다. 살짝 도와 주시기 때문에 두려운 마음은 없습니다.<많이 틀려도 좋습니다 틀릴수록 더 기억할 수 있으니까요> 라고 말씀하셨기 때문에 괜찮지요]

아무튼 수강생 여러분 모두 활발하고 실력을 향상시키려고 하는 의욕으로 흘러 넘치고 있습니다. 열심히 하면 목소리도 밝아지고 따뜻한 미소가 자연스럽게 흘러나와 교실 분위기가 아주 좋아집니다.

<의욕은 감염된다> <의욕의 전염성은 크다> 는 것을 생각하게 됩니다. 즐겁게 음독도 많이 하며 많이 틀리고 많이 웃으면서 미래 수강생 전원이 함께 쑥쑥 성장해 갑시다.



やる気は感染する

東京教室が始まりました。パワ中 30 人、通訳基礎 20 人、合わせて 50 人が八重洲口で授業を受けています。人数が多いと退屈になったり、活動が減ったりする恐れもありますが、私の授業は 30 人ぐらいがちょうどよいようです。

全員で音読、一人ひとり音読、列で発音指導、ペアで通訳練習、どんどん指名もしますし、ホワイトボードに答えを書きに来てもらいます。活動量が豊富です。

これは東京教室に限らず、前田式の定番です。

ミレホームページの「教室生の声」にも紹介しています。

「いつもながらの弾ける先生のオーラとパワーに圧倒されつつも、こちら側も超元気をいただいております。仕事中は長く感じるのに、土曜日の 90 分は、あっという間に終わってしまいます。」「授業は毎回テンポが良くて楽しいです。毎回なにかしら当てられますが、出来なくても怒られません（笑）し、さりげなくフォローして下さるので怖く感じません。＜沢山間違えてください、間違えると覚えますから＞とおっしゃっておられましたので大丈夫なのですね」

とにかく受講生の皆さんが元気で、伸びようという意欲に満ち満ちていています。一生懸命だと、声も明るくなるし、自然にあたたかい笑いも出て、何とも素晴らしい教室の空気が生まれます。

「やる気は感染する」「やる気の伝染力は大きい」とつくづく思います。たくさん明るく音読し、いっぱい間違いながら、笑いながら、ミレ受講生全員で、ぐいっと伸びましょう。

流行語コーナー



불금

전은휘

花金

연말연시가 끝나고, 어느덧 일상 생활이 다시 시작되었습니다. 여러분은 한 주 중에 가장 기다려지는 요일이 무슨 요일이세요? 직장인이라면 단연 ‘금요일’이 많을 텐데요. 일본에서는 花金(花の金曜日)이라고 할 정도로 즐겁고 기다려지는 요일이죠. 이번 신조어는 바로 이 花金과 똑같은 말입니다. 한국에서는 ‘불타는 금요일’을 줄여서 ‘불금’이라고 해요. 주말을 기다리는 직장인들의 애타는 마음은 한국에서도 일본에서도 비슷한 것 같은데요, 금요일에 신나게 노는 것을 花라고 부르는 일본과, 금요일 밤을 ‘불태운다’고 생각하는 한국의 차이가 느껴져서 재미있네요. 놀 때조차 열심히 ‘불태우는’ 한국. 그래서 한국 사람들을 정열적이다, 화끈하다라고 하는지도 모르겠습니다.

つかの間の年末年始が終わって、普通の生活に戻りました。また働き出して…。さて、みなさんの一番好きな曜日は何曜日ですか？社会人なら断然「金曜日」を挙げる方が多いかと思います。日本では「花金(花の金曜日)」と呼ばれるぐらいに楽しみのあふれる曜日ですね。今回の新造語はこの花金と同じ言葉です。韓国では、「불타는 금요일 = 燃える金曜日」を縮めて「불금」と言います。週末を楽しみに待つ社会人の気持ちは日韓で同じような感じがしますが、金曜日を楽しむことを「花」と呼ぶ日本と「燃える」とする韓国の違いは面白いところですね。遊ぶことさえ熱心に「燃える」韓国。韓国人は「情熱的」だとか、「熱い」とかよく言われていますが、この言葉を見ると確かにそうかもしれないですね。



メルマガより

10月末から毎日メルマガ『元気の出る韓国語学習』を始めました。毎朝8時に発行しています。日本語韓国語混在ですので、携帯では見られない場合もあるようです。PCメールのアドレスを登録してください。ミレHPからワンクリックで登録できます。今回は、1月のメルマガから一部ご紹介いたします。

1月12日 今日の韓国語より

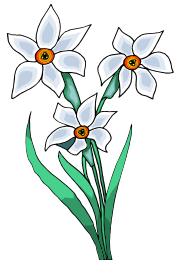
これって何?

도시락 먹고 です。鼻音化がこんなところにも出てきます。単語をまたがって音変化が起こります。同じスクリプトにさらにチョチョンナムも出てきます。저쪽 나무 밑에 앉아서 といুক다りです。単語をまたがった鼻音化は聞き取りのに時に難しいです。

1月25・26日 学習アドバイスより

つべこべ言わずにシャドーイング! シャドーイングなしに上達なし。とにかくシャドーイングをまずしましょう。やる気がなくなったらシャドーイング。停滞したらシャドーイング。元気がなかったらシャドーイング。気が散りそうになったらシャドーイング。やる気満々でもシャドーイング。電車の中でもシャドーイング。歩きながらシャドーイング。シャドーイング三昧の1日を過ごしてみてください。

昨日はシャドーイングばかり強調しましたが、シャドーイングに音読を混ぜること。これがミソです。シャドーイングがある程度うまくできて音読はもっと難しいです。音読を繰り返し練習し、その後にまたシャドーイングに戻る。シャドーイングでリズムをつかんで、また音読に。こういう横断的な練習が一番効果的です。ミレというシャドーイングとは、シャドーイング+音読と考えてください。



ミレに集う人々

みなさまの投稿・アンケートから

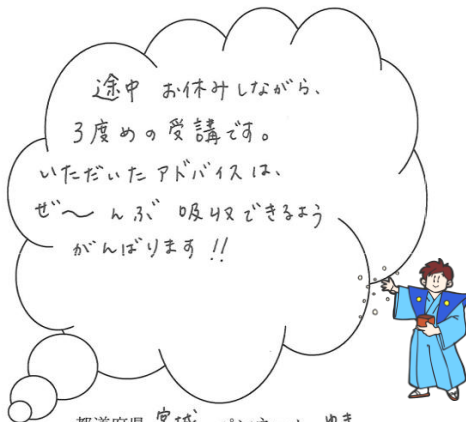
熱 血感溢れるワイルドな授業ありがとうございます。「元気の出る韓国語学習」のメルマガも併せて、なるほど!! と頷きながら学習しております。あっという間の授業時間は、まさしく《ハングル菌》の熟成中→良質な酵母菌が増えるような不思議マジックであります。プリントに小さく記された`格言`は、励みにもなり、戒めにもなります。実は、毎日勉強する・・という癖を实践でき(まだまだスタートしたばかりですが)そんな自分の変化にビックリです。飲み会に行っても、やはりハングル菌が頭の中に増殖しており、酔えなくなりました?! 前田先生の東京進出のクラスに、ラッキーにも参加できて、ありがたいです。また、授業後の爽快感と充実感が醍醐味です。来週も授業楽しみにしております。宜しく願いいたします。(A.Nさん)

✕ ルマガでも先生がおっしゃっておられた通り、背伸びをしておられたため、わからない単語、聞き取れない単語も多かったのですが、間違えればそこで覚える、と先生がおっしゃってくださったのを幸い(?)、わかった(と思う)ところだけを大胆にも答えてしまいました。。しかし、本当に間違えれば覚えるものですね。テープを聞き直して見たところ、大分聞き取れるようになっていました。また、今までは能力試験高級の勉強のため、能高講座の他、最近の過去問や幾つかの問題集など、いろいろなものに手をつけてあつがあつがしていたのが実際のところでしたが、試験勉強の方法についても、能高講座と合わせて、通基の授業内容を丁寧に復習していけばよいのだ、と確信を持つことができました。これからも毎回、ジタバタしながら、ついていくというよりは、ぶら下がっていくことと思いますが、何卒よろしくお願いします。東京教室通基 (S.Rさん)

都道府県 大阪 ペンネーム H.M.

音読の録音をするとき、今までは録音機に近づいていたのですが、メルマガで、高レベルの方が声も大きくなり、しっかり発音できると分かり、目からウロコでした!!
実際やってみると、自分の弱点をいっぱい発見することができました。
감사합니다~

아 오



都道府県 宮城 ペンネーム ゆき

都道府県 宮城 ペンネーム harudaru

새해 복 많이 받으세요!!
今年の目標は
① 能力試験中級合格。
② 毎日韓国語と日記を書く。
今のところ続いています。
“작심삼일”にならないように
一行どもー言どもーいいた
毎日韓国語!!

今月のピカイチ★

都道府県 東京 ペンネーム 가오리

年末に韓国に行きました。
6回目の韓国ですが、ミレ勉強を始めてからは初めてでした。
それまでは話も何も聞き返されたり「??」という反応をされることが多くあったのですが、今回は一度でちゃんと伝わりスムーズにコミュニケーションがとれたので、ミレの力を実感しています♡
これからも美しい発音を心がけます♡

都道府県 東京 ペンネーム こむ

2013년에는...
TOPIK 6급
한국능력검정시험 2급
따는 것이 제 목표입니다!!
(*o*) 모두들 다 같이
목표 향해 달려갑시다♡



都道府県 東京 ペンネーム せいふう

通信講座、途中で離脱。約1年振りに再開しました。5回の受講ですが、色々なことを言い訳にせず、最後まで頑張ります。こんな私ですか、あつきあいようしお原真します。
ミレの懐の深さに感謝、感謝です!!
やっぱり、いつの日にか通訳案内士試験に合格したいです!!

都道府県 広島県 ペンネーム りんご8750

11月下旬、自費で最安値で韓国に渡航してきました。(滞費使用料、税、カーチャージ料込みホテル2泊で25,000円程)
その時、面白い韓国文字シールを見つけました。
(ゴ-) (何でこんなシールを使うんだ
(ら-お-)っ レウね...。どなたか、意味を
ご存知の方、是非、教えてください。
(ご-ご) 私には、どうしても
(お-お) “저” “저러” “이” “이”
(-ご) 見えません。

都道府県 東京 ペンネーム パリ

黄色い封筒がポストに入っているのを確認するたびに、私が思うことは
“私の課題を丁寧に添削してくれる先生の時間も無駄にしてはいけません!!”
ミレの先生、スタッフの皆様方の愛で、ここまで頑張ってきた。課題も残り1つです。Fightだ〜!



作文は、ずっと苦手意識がありましたが、前回の課題で前田先生に日本語の方を誉められ、少し自信が持てるようになりました。あとは韓国語力をつけるだけなので、これからもコリコリと頑張ります。

都道府県 神奈川 ペンネーム ひばり

今月のピカイチ★

2013年もよろしくお願いします。気分も新たに、試験合格?点数アップに向けてがんばります。久しぶりに通訳講座を再開。やっぱり難しいですが、少し背伸びするくらいがよいですね。
今年こそ、Step Upの一年にします。

都道府県 神奈川 ペンネーム くまちゃん♡
大好き

都道府県 神奈川 ペンネーム kirara

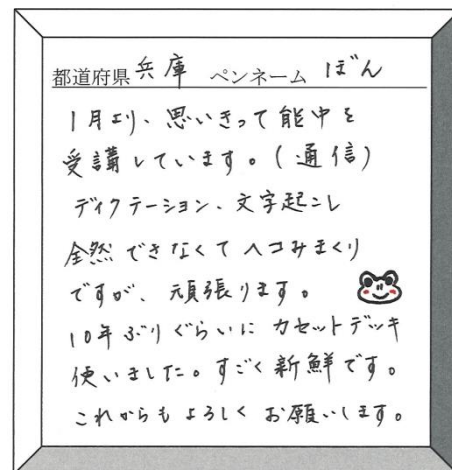
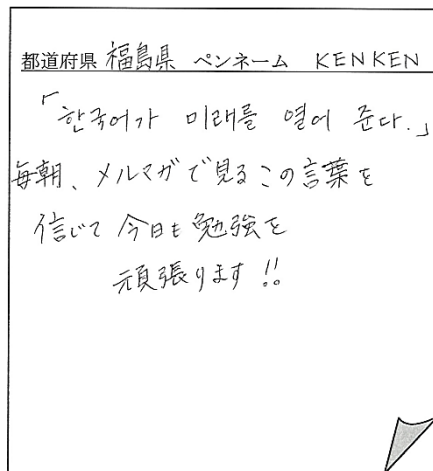
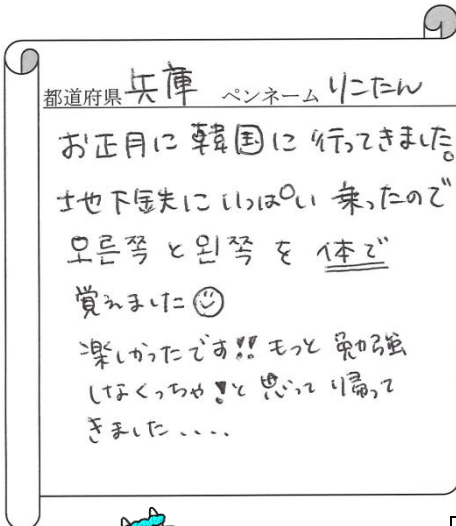
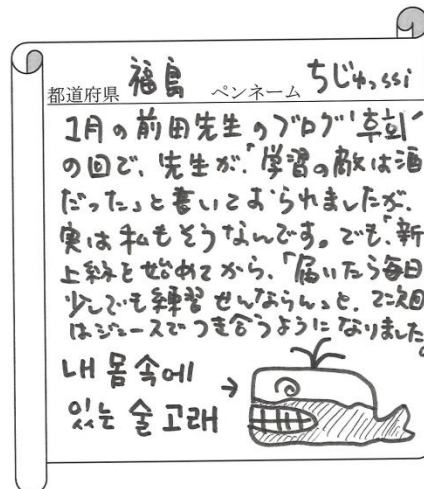
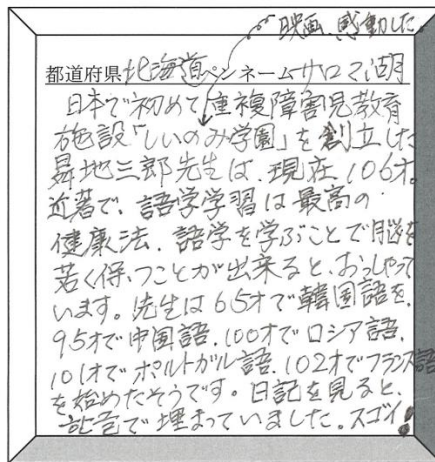
通信添削に手をつけずにいま3週間が経過したとき...
ミレから「今月のピカイチに選ばれました〜!」とクリアファイルが届きました。俄然やる気が湧いてきて添削を送り返すことができました♡
これからも時々こんな風にお尻をたたいて下さい〜。
ヨロシクお原真します。

都道府県 東京 ペンネーム まり

どちらかといえば、完璧主義の方(A型です)なので、きっちりやらせておきたいと思いついて、進め方に悩んでます。
「停滞がいちばんよくない」という前田先生のお言葉と、いつも頭の隅に置いて後半がんばりました。今日、最後の課題をやり終え、今から出かける予定です。
まんこ〜!! 本当にうれしいです。

今、こんな人もお見受け下さい...
この瞬間の喜びは想像以上です。

今月のピカイチ★



皆様からのご投稿お待ちしております。

※今月のピカイチ★に選ばれた方にはクリアファイルを1枚差し上げます!

事務局から



■だれでも書ける楽しいハングル書道 講師 崔ルシア先生

2013年3月23日(土) 13:00~16:30 大阪駅前第4ビル地下1F 展示会場

参加費 6000円 (会員5000円) 材料費込 定員 20名

■第8回必勝講座 高級 100点UPで韓国語能力試験合格をめざして

2013年3月30日(土) 10:00~16:30 (9:30受付) ミレ本校・大阪駅前第4ビルB1F 展示会場

受講料 20,000円 (会員16,000円) 定員 高級30人

どちらも入金後、正式受付となります。詳細はHPまたは、ミレまでお問い合わせください。

入金先【ゆうちょ銀行】店名 418 (よんいちはち) 記号 14160 普通 2913909(1) 名義 マエダ タダヒコ

■<お知らせ> ミレ出版部発行 DVDと対訳集 好評発売中!!

・DVD『前田式で一気に中級を駆け抜けろ!!』 会員2,100円 (一般3,150円税込) +100円 (送料)

・『韓国語上級演習ノート学習エッセイ対訳集』(MP3 CD-ROM付)

会員1,575円 (一般2,100円税込) +100円 (送料)

2冊以上同時にお申込みの方は、送料無料に!

■予告! ・東京教室新学期 2013年度I期 3月1日10時受付開始

①10:30~パワ中I ②13:00~パワ中II ③15:00~通基 (②③は欠員があれば)

・お試し添削 限定30名のみ 開始はHPに掲載された時からです。お友達にぜひ!

教材作成 事務	趙尚子 内田昌恵 原康子 竹多章子 前田真彦	玉城典子 山田奈菜子 林和子 徐東華 和田哲弥 大西瑞季 清水正樹 添削 柳美利 全ウンフィ 鄭禎潤 高橋詞子 三宅香代子 崔ウニョン 尹明淳 呉民淑 方慧美 朴クウン 奇炫珠 堤瑞枝 孫賢正 康恵淑
------------	------------------------------	--



〒530-0001 大阪市北区梅田 1-11-4 (大阪駅前第4ビル) 6階 5-1
http://mire-kjp/ http://www.facebook.com/mirekankokugo

TEL: 06-6344-8996 (パルクナム 明るい夢)
E-mail: info@mire-kjp

FAX: 06-6344-8997

第37号は2013年3月1日発行予定です。